

Специфика сказок Чжэн Юаньцзе

Научный руководитель – Хаматова Анна Александровна

Москаленко Екатерина Ивановна

Студент (магистр)

Дальневосточный федеральный университет, Восточный институт - Школа региональных и международных исследований, Владивосток, Россия

E-mail: yabloko_mk@bk.ru

В истории современной китайской детской литературы «король сказок» Чжэн Юаньцзе, несомненно, является значимой фигурой. Он сильно отличается от других китайских сказочников. Под яркой оберткой его образных и волшебных сказок скрыт глубокий смысл. Истории, которые он создает, - это не простые поучения, а текстовая парадигма, которая формируется путем объединения эстетического восприятия и художественного выражения.

Особенности сказок Чжэн Юаньцзе отражают следующие характеристики:

1. Глубокая философичность

Философское, во всеобщем понимании, это совокупность сути многих мыслей, которые часто трудны для восприятия. Создавая сказочное произведение, и пытаясь выразить авторский взгляд на мир, писатели часто ограничиваются инструментами литературного жанра и средствами выразительности, но, чтобы придать произведению глубину, требуется использование философского подхода, что не всегда сочетается со сказочным материалом. Чжэн Юаньцзе ловко маскирует свои философские взгляды в сказках.

В произведениях Чжэн Юаньцзе воплощается глубокая философская идеология, которая в общих чертах выражается в двух идеях: «размышление и познание» и «удовлетворенность настоящим», где «размышление и познание» стоит на первом месте.

Либо через главного героя, либо через рассказчика, через простой язык виртуозно раскрывается глубокий смысл:

“ [U+5728] [U+601D] [U+60F3] [U+4E0A] [U+5927] [U+624B] [U+5927] [U+811A] , [U+5728] [U+6D3F] [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] 1999: 262]

Мыслить широко - жить скромно

“ [U+4E22] [U+4E86] [U+4E1C] [U+897F] [U+751F] [U+6C14] [U+7B49] [U+4E8E] [U+4E22] [U+4E86] [U+5143] [U+540E] [U+518D] [U+6254] 5000 [U+5143] ” [Там же 1999: 263]

Злиться, потеряв что-то, равносильно тому, что ты выкинешь 5000 юаней после того, как потеряешь 50

Чжэн Юаньцзе вместо того, чтобы относиться к детям, как к младенцам, общается с ними как со взрослыми, как с друзьями, советуя им поступать по совести, и всегда думать своей головой. В речевой структуре сказок Чжэн Юаньцзе можно заметить сосуществование противоречий, и именно это часто создает напряженность, которая стимулирует интерес читателя и помогает понять авторский замысел.

“ [U+5B69] [U+5B50] [U+628A] [U+73A9] [U+5177] [U+5F53] [U+670B] [U+53CB] [U+3002] [U+6210] же 1999: 288]

«Дети относятся к игрушкам, как друзьям. Взрослые играют с друзьями, как с игрушками»

“ [U+65E0] [U+5F62] [U+7684] [U+4E1C] [U+897F] [U+6700] [U+5B9E] [U+5728] [U+3002] [U+6709] же 1999: 288]

«Нематериальные вещи - самые реальные. Материальные вещи - самые тщетные».

Использование одних и тех же слов в разных функциях, использование оксюморонов придает свежесть сказкам Чжэн Юаньцзе, в то же время помогает детям воспринять заложенный в сказке глубокий смысл, который может быть незаметен взрослому.

Другая идея произведений Чжэн Юаньцзе это «удовлетворенность настоящим». Чем больше пытаешься получить, тем больше другие люди могут пострадать. И чем человек бескорыстнее, тем больше его шанс чего-то добиться в жизни. Идея «удовлетворенности настоящим» встречается во многих произведениях Чжэн Юаньцзе. Еще писатель подчеркивает то, что можно быть счастливым и довольным жизнью только находясь в рамках закона и морали.

2. Реальность взрослого мира

Чжэн Юаньцзе писал: «Я не забываю про взрослых. Когда я пишу рассказ для детей, я всегда буду помнить, что их родители тоже его прочтут. Поэтому я должен написать что-то и для них и дать им пищу для размышлений».[U+7530] [U+56ED] 2006: 68]

Взрослые темы в сказках Чжэн Юаньцзе введены не только для родителей, но и для детей, но автор говорит с ребенком на равных, говорит на его языке. Поэтому родители детей с большей вероятностью будут рассматривать сказку Чжэн Юаньцзе как простую волшебную историю, в то время как дети замечают гораздо более глубокие вещи.

В сказках Чжэн Юаньцзе множество ярких образов. Однако после серьезного прочтения этих причудливых историй можно обнаружить, что некоторое художественное преувеличение - всего лишь каркас. Писатель шаг за шагом дает детям понять, как устроено общество, включая и хорошую сторону общества, и плохую [U+5F20] [U+8F89] 2003: 57].

“ [U+5982] [U+679C] [U+597D] [U+4EBA] [U+6015] [U+8B66] [U+5BDF] , [U+8FD9] [U+56FD] [U+5BBA] [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] 2000: 114]

«Если честный человек боится полиции, страна не будет в порядке».

В его работах поднимается много важных тем: полиция и страна, родители, школа и система образования. Будучи другом ребенка, Чжэн Юаньцзе не считает ребенка невежественным, а относится к ребенку как к заслуживающему доверия человеку, он верит в разумность детей, которые читают его книгу, так что такие слова как секс или менструация, которых родители и учителя избегают, также встречаются в сказках.

Чжэн Юаньцзе меняет свое творение в соответствии с реальностью, и ищет разные точки зрения на нее. Он уделяет много внимания социальной жизни, критике системы образования. Он ненавидит коррупцию и заботится об экологии, в его сказке дети похожи на взрослых, а взрослые на детей.

3. Образы сказочного мира

Сочетание философского мира, реальности взрослого мира и образов сказочного мира является наиболее важной причиной, по которой Чжэн Юаньцзе удостоился титула «Король сказок».

В сказках Чжэн Юаньцзе реальность неотделима от сказочного мира. Воображение - залог познания мира, а также главная особенность сказок, отличающая их от других литературных жанров. Неважно, о чем ведется повествование, Чжэн Юаньцзе всегда находит такие ходы, которые другие не могут придумать, он пытается упростить сложное и преобразовать в абстрактный образ.

Однако художественные преувеличения Чжэн Юаньцзе служат не для того, чтобы разделить сказочный, реальный и философский миры, а для того, чтобы лучше их интегрировать. Он детализирует реальный мир, визуализирует философский мир и углубляет мир сказок.

Как и все сказочники, Чжэн Юаньцзе уделяет большое внимание созданию запоминающихся образов. Герои его историй - не просто герои, они имеют свой собственный имидж и характер. Этим Чжэн Юаньцзе очень отличается от других авторов жанра сказки: его произведения полны уникального духа и необычайной выдумки. Он воплощает различные образы из реальной жизни в форме иллюзий, помогая читателям путешествовать по волшебным мирам, но при этом учиться жить в реальном мире.

Источники и литература

- 1) [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] . [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] [U+7AE5] [U+8BDD] [U+5168] [U+9600] [U+5317] [U+4EAC] : [U+5B66] [U+82D1] [U+51FA] [U+7248] [U+793E] , 1999.
- 2) [U+7530] [U+56ED] . [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] [U+7AE5] [U+8BDD] [U+4E3B] [U+9898] [U+7680] [U+6CB3] [U+6C60] [U+5B66] [U+9662] [U+5B66] [U+62A5] , 2006, С 68–71
- 3) [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] . [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] [U+7AE5] [U+8BDD] [U+5168] [U+9600] [U+7248] [U+793E] , 2000.
- 4) [U+5F20] [U+8F89] . [U+7B80] [U+6790] [U+90D1] [U+6E0A] [U+6D01] [U+513F] [U+7AE5] [U+6580] [U+9662] [U+5B66] [U+62A5] , 2003, С 57–58